

PHILIPS

AVENT



Philips NL9206AD-4 Drachten

© 2024 &TMs- Koninklijke Philips N.V.

All rights reserved. / Tous droits réservés. / Tutti i diritti riservati.

3000.141.1680.2 (22/08/2024)

ENGLISH

Finding the right teat is important:
If your newborn baby is consistently not taking enough milk throughout the feeding sessions or has complications in getting milk, switch to a teat with a higher flow rate.
If persistent feeding issues occur, consult a healthcare professional.

ČEŠTINA

Najít správný dudlík je velmi důležité:
Pokud novorozeně během kojení opakovaně nevypije dostatečné množství mléka nebo má potíže mléko nasát, použijte dudlík s větším průtokem.
Pokud potíže při krmení přetrvávají, poraďte se s lékařem.

DANSK

At finde den rigtige sut er vigtigt:
Hvis din nyfødte baby ikke får tilstrækkeligt med mælk under hele madningen eller har besvær med at få mælk, skal du skifte til en sut med en højere gennemstrømningshastighed.
Hvis problemerne med madningen vedvarer, skal du kontakte en sundhedsfaglig person.

DEUTSCH

Den richtigen Sauger zu finden ist wichtig:
Wenn Ihr neugeborenes Baby beim Füttern konstant nicht ausreichend Milch zu sich nimmt oder es Komplikationen bei der Aufnahme der Milch gibt, wechseln Sie zu einem Sauger mit einer größeren Durchflussmenge.
Wenn dauerhaft Probleme beim Füttern auftreten, wenden Sie sich an einen Gesundheitsexperten.

EESTI

Õige luti leidmine on oluline:
Kui teie vastsündinud imik ei saa tervete toitmissessioonide vältel pidevalt piisavalt piima või kui tal on komplikatsioone piima kätte saamisega, siis valige suurema voolukiirusega lutt.
Kui tekib pidevaid toitmisprobleeme, siis konsulteerige professionaalse tervishoiutöötajaga.

ESPAÑOL

Encontrar la tetina adecuada es importante:
Si tu bebé recién nacido no toma suficiente leche durante ninguna sesión de lactancia o siempre tiene dificultades para ingerir leche, cambia a una tetina con un flujo mayor.
Si se producen problemas persistentes durante la lactancia, consulta con un profesional sanitario.

FRANÇAIS

Il est important de trouver la tétine adaptée :
Si votre nouveau-né ne parvient pas à boire assez de lait pendant la tétée ou a des difficultés à obtenir le lait, changez de tétine pour une tétine à débit plus élevé.
Si les problèmes d’alimentation persistent, consultez un professionnel de santé.

HRVATSKI

Važno je pronaći odgovarajući sisac:
Ako vaše novorođenče redovito ne uzima dovoljno mlijeka za vrijeme hranjenja ili ako ima komplikacija u uzimanju mlijeka, prebacite se na sisac veće protočnosti.
Ako se problemi s hranjenjem redovito pojavljuju, obratite se liječniku.

ITALIANO

È importante selezionare la tettarella giusta:
se il neonato non assume regolarmente latte a sufficienza durante l'allattamento o ha difficoltà ad assorbire il latte, selezionare una tettarella avente maggiore portata.
Se l'allattamento risulta difficoltoso consultare un operatore sanitario specializzato.

LATVIEŠU

Svarīgi ir atrast isto knupīti:
Ja jaundzimušais pastāvīgi barošanas laikā nesaņem pietiekami daudz piena vai piena saņemšana ir apgrūtināta, pārietiet uz knupīti ar lielāku plūsmas ātrumu.
Ja joprojām ir pastāvīgas barošanas problēmas, konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.

LIETUVIŠKAI

Svarbu naudoti tinkamą žinduką.
Jeigu maitinamas naujagimis nuolat neišgeria pakankamai pieno arba maitinant pienu kyla sunkumų, pradėkite naudoti didesnio srauto žinduką.
Jeigu nuolat patiriate maitinimo problemų, pasitarkite su sveikatos priežiūros specialistu.

MAGYAR

Fontos a megfelelő etetőcumí kiválasztása:
Ha újszülött gyermekre az etetésék alkalmával rendszeresen nem fogyaszt elég tejet, vagy nehezen iszik, váltson nagyobb átfolyási sebességű etetőcumira.
Ha az etetési nehézségek továbbra is fennállnak, forduljon egészségügyi szakemberhez.

NEDERLANDS

De juiste speen vinden is belangrijk:
Als uw pasgeboren baby voortdurend niet genoeg melk binnenkrijgt tijdens de voedingssessies of problemen heeft met het binnenkrijgen van melk, schakel dan over op een speen met een hogere toevoersnelheid.
Raadpleeg bij aanhoudende voedingsproblemen een arts.

NORSK

Det er viktig å finne riktig smokk:
Hvis babyen konstant ikke tar til seg nok melk under matingen eller har vansker med å få i seg melk overhodet, bør du bytte til en smokk med høyere gjennomstrømningshastighet.
Kontakt helsepersonell hvis problemene med matingen vedvarer.

POLSKI

Wybór odpowiedniego smoczek jest ważny:
Jeśli Twój noworodek stale nie wypija wystarczającej ilości mleka podczas sesji karmienia lub ma trudności w pobieraniu mleka, zmień smoczek na smoczek o większym przepływie.
W przypadku utrzymujących się problemów z karmieniem należy zasięgnąć porady u położnej lub lekarza pediatry.

PORTUGUÊS

Encontrar a tetina certa é importante:
Se o seu bebé recém-nascido não está a beber leite suficiente durante o aleitamento ou tem complicações na ingestão de leite, mude para uma tetina de maior fluxo.
Se os problemas de alimentação persistirem, consulte um profissional de saúde.

ROMÂNĂ

Găsirea tetinei potrivite este importantă:
Dacă bebelușul tău nou-născut nu primește suficient lapte în timpul sesiunilor de hrănire sau are dificultăți în a primi laptele, schimbă tetina cu una cu un debit mai mare.
Dacă problemele de hrănire persistă, consultă un profesionist din domeniul sănătății.

SHQIP

Gjetja e biberonit të duhur është e rëndësishme:
Nëse foshnja juaj e sapolindur nuk po merr mjaftueshëm qumësht në mënyrë të vazhdueshme gjatë seancave të ushqyerjes ose ka ndërlikime në marrjen e qumështit, kaloni në një biberon me shpejtësi më të lartë rrjedhjeje.
Nëse ndodhin probleme të vazhdueshme të ushqimit, konsultohuni me mjekun.

SLOVENŠČINA

Pomembno je da najđete pravi cuclj:
Če je videti, da vaš novorojenček ne prejme dovolj mleka med hranjenji ali s težavo pride do mleka, izberite cuclj s hitrejšim pretokom.
Če težave pri hranjenju trajajo dlje časa, se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

SLOVENSKY

Nájdienie správneho cumlika je dôležité:
Ak váš novorodenec počas kŕmenia neustále neprijíma dostatočné množstvo mlieka alebo ak má problémy so získavaním mlieka, prejdite na cumlík s vyšším prietokom.
Ak sa vyskytnú pretrvávajúce problémy s kŕmením, poraďte sa so svojím odborníkom v oblasti zdravotnej starostlivosti.

SRPSKI

Pronaći odgovarajuću cuclu je važno:
Ako novorođena beba neprestano ne uzima dovoljno mleka tokom svakog hranjenja ili ima komplikacije prilikom hranjenja, pređite na cuclu sa većom brzinom protoka.
Ako se problemi sa hranjenjem stalno javljaju, posavetujte se sa zdravstvenim radnikom.

SUOMI

Oikean tutin löytäminen on tärkeää
Jos vastasyntyneesi saa jatkuvasti riittämättömän määrän maitoa syöttämisen aikana tai hänellä on vaikeuksia maidon saamisessa, vaihda tuttiin, jossa on suurempi virtausnopeus.
Jos syöttämiseen liittyvät ongelmat eivät poistu, ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.

SVENSKA

Det är viktigt att hitta rätt dinapp:
Om ditt nyfödda barn konsekvent inte dricker tillräckligt med mjölk vid matningstillfällen eller om barnet har svårt att få mjölk kan du byta till en dinapp som har ett högre flöde.
Kontakta din läkare eller barnmorska om problem vid matning kvarstår.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η επιλογή της σωστής θηλής είναι σημαντική:
Εάν το νεογνέννητό σας δεν καταναλώνει κατάεξακολούθηση αρκετό γάλα κατά τη διάρκεια των γευμάτων ή παρουσιάζει δυσκολία στην πρόσληψη γάλακτος, επιλέξτε θηλή με υψηλότερη ροή.
Εάν τα προβλήματα οτίοτης επιμένουν, επικοινωνήστε με τον γιατρό σας.

БЪЛГАРСКИ

Намирането на правилния биберон е важно:
Ако вашето новородено бебе постоянно приема недостатъчно мляко по време на хранене или изпитва затруднения да поема млякото, преминете към биберон с по-голям дебит.
Ако непрекъснато възникват проблеми с храненето, се консултирайте със здравен специалист.

МАКЕДОНСКИ

Важно е да ја најдете правилната цуцла:
Ако вашето новороденче постојано не прима доволно млеко за време на сесиите на хранење или има компликации при добивањето млеко, префрлете се на цуцла со поголем проток.
Ако дојде до постојани проблеми со хранењето, посветувајте се со здравствен работник.

РУССКИЙ

Важно найти подходящую соску:
Если ваш новорожденный малыш регулярно не получает достаточно молока во время кормления или у него возникают проблемы с получением молока, переключитесь на соску с более высокой скоростью потока.
При возникновении постоянных проблем с кормлением обратитесь к врачу.

УКРАЇНСЬКА

Вибрати відповідну соску дуже важливо
Якщо немовля постійно отримує недостатньо молока під час годування або йому важко смоктати, виберіть соску з вищою інтенсивністю потоку.
Якщо проблема не зникне, зверніться до лікаря.

ҚАЗАҚША

Дұрыс емізікті табу маңызды:
Жаңа туған нәрестенің тамақтандыру кезінде үнемі жеткілікті сүт қабылдамаса немесе сүт ішуде қиындықтар туындаса, ағыны жоғары емізікке ауысыңыз.
Тамақтандыру бойынша тұрақты түрде қиындықтар болса, дәрігердің кеңесін алыңыз.

עברית

יש חשיבות רבה לבחירת הפטמה הנכונה:
אם תינוקך שוה עתה נולד, אינו יונק מספיק חלב באופן עקבי במהלך ההאכלה או שמתקשה ליונק חלב כמו שצריך, מומלץ לכוון לפטמה עם קצב זרימה גבוה יותר.
במידה וישנן בעיות עם ההאכלה באופן קבוע, יש להוועץ עם מומחה בשיטות הבריות.